



มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา SHARING FOR LIFE FOUNDATION KORAT

บ้านผู้สูงอายุราชสีมา โครงการเยี่ยมชุมชน HOME FOR THE AGED: HOME CARE PROJECT

892 ถ.เดชอุดม ต.ในเมือง อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000 โทร 044-957260-807, 086-4612900

www.sharingforlifekorat.org info@sharingforlifekorat.org

จดหมายข่าว มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา

ประจำเดือน ตุลาคม พ.ศ. 2566

Newsletter Home Care Project Sharing for life Korat October 2023

ยินดีต้อนรับ บรรดาครอบครัวใจดีทุกท่าน ร่วมเป็นส่วนหนึ่งของบ้านผู้สูงอายุราชสีมา และมูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมาค่ะ

Welcome, Brother Khomsan! as a part of the Home for the Aged Ratchasima and Sharing for life Foundation.



"เริ่มต้นชีวิตใหม่"

คุณตาท่านนี้เป็นผู้สูงอายุที่ถูกทอดทิ้งจากครอบครัว อาศัยอยู่ในเพิงที่ผู้นำชุมชนและเพื่อนบ้านช่วยสร้างให้ ซึ่งเพื่อนบ้านจะช่วยนำอาหาร และทำความสะอาดร่างกายให้คุณตา 2-3 วันครั้ง ทำให้สุขภาพของคุณตาไม่ค่อยดีนัก

มูลนิธิจึงตัดสินใจที่จะให้คุณตาได้เริ่มชีวิตใหม่อีกครั้งที่ดีกว่าเดิม โดยให้คุณตาเข้ารับการดูแลและพักที่บ้านผู้สูงอายุราชสีมา ซึ่งมูลนิธิจะเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายทั้งหมดให้กับคุณตา และจะดูแลคุณตาจนถึงวันสุดท้าย

มูลนิธิ จึงได้ประสานงานกับคุณฉัฐพร เขียงใหม่(นักพัฒนาชุมชนชำนาญการ เทศบาลตำบลเมืองใหม่โลกกรวด) ช่วยดำเนินการลงพื้นที่ตรวจสอบ และทำเรื่องส่งคุณตาเข้าพักที่บ้านผู้สูงอายุฯ โดยหลังจากที่ได้รับหนังสือขอความอนุเคราะห์ มูลนิธิได้แจ้งกับทางคุณฉัฐพรและทีมงาน เพื่อขอความอนุเคราะห์ช่วยพาคุณตาเข้าพักใน บ้านผู้สูงอายุราชสีมา คามิลเลียน โคราช ในวันที่ 3 ต.ค. 2566 ที่ผ่านมา

"Starting a New Life"

This elderly was abandoned by his family and was living in very poor conditions, with neighbors and community leaders helping with occasional food and hygiene support every 2-3 days. As a result, his health deteriorated significantly.

The foundation decided to give him the opportunity to start a new, better life. He was admitted to Home for the aged Ratchasima, with Sharing for life foundation covering all expenses and providing him with the necessary care until his last days.



มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา SHARING FOR LIFE FOUNDATION KORAT

บ้านผู้สูงอายุราชสีมา โครงการเยี่ยมชุมชน HOME FOR THE AGED: HOME CARE PROJECT

892 ถ.เดชอุดม ต.ในเมือง อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000 โทร 044-957260-807, 086-4612900

www.sharingforlifekorat.org info@sharingforlifekorat.org

We collaborated with Mr. Nattaphon, a community development expert from Mueang Mai Khok Kruat Municipality, to assess and arrange the elderly admitted to Home for the Aged Ratchasima also obtaining the necessary legal permission, on October 3, 2566, he is begin his new life.



ออกเยี่ยมชุมชน ครั้งที่ 1 เดือนตุลาคม วันที่ 4 ตุลาคม 2566

ลงพื้นที่เยี่ยมผู้รับสงเคราะห์ ที่ชุมชนท่าตะโกและวัดม่วง ผู้รับสงเคราะห์จำนวน 11 คนค่ะ

"งานอภิบาล" งานอภิบาล เป็นส่วนสำคัญของสังคมศาสนาและชุมชน มีหลายประเภทซึ่งสามารถแสดงบทบาทและหน้าที่ที่แตกต่างกันออกไปในทุกศาสนา อภิบาลมุ่งหวังที่จะช่วยเหลือผู้คนในตามศาสนาต่างๆ และให้คำปรึกษาในการเสริมสร้างความศรัทธาและความเข้าใจในคริสต์ศาสนา

First Visitation in October (October 4, 2023):

Visited the community of Tha Tako and Wat Muang to provide assistance to 11 people.

" Pastoral work"

Pastoral work is an essential part of religious and community life, with various forms and roles that differ across different faiths. Pastoral work aims to assist people according to their respective religions and offer guidance to strengthen faith and understanding in Christianity."





มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา SHARING FOR LIFE FOUNDATION KORAT

บ้านผู้สูงอายุราชสีมา โครงการเยี่ยมชุมชน HOME FOR THE AGED: HOME CARE PROJECT

892 ถ.เดชอุดม ต.ในเมือง อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000 โทร 044-957260-807, 086-4612900

www.sharingforlifekorat.org info@sharingforlifekorat.org

ออกเยี่ยมชุมชน ครั้งที่ 2 เดือนตุลาคม วันที่ 14 ตุลาคม 2566

ลงพื้นที่เยี่ยมผู้รับสงเคราะห์ ที่ชุมชนเดชอุดม และสี่บศิริ ผู้รับสงเคราะห์จำนวน 10 คน

ในวันนี้มีผู้ไปร่วมปันน้ำใจกับเรา ในฐานะจิตอาสา 5 คนค่ะ นำทีมโดย บราเดอร์คมสันต์ คุณกาญจนา คุณทิพยา น้องเอิร์ธ และน้องเบียร์ค่ะ

คำว่า "ปันน้ำใจ" เป็นภาษาไทยที่บ่งบอกถึงการแสดงความเห็นใจหรือความกรุณาต่อผู้อื่น ซึ่งมักแปลว่าการทำความดีหรือช่วยเหลือผู้อื่นโดยไม่คาดหวังการตอบแทน

การปันน้ำใจสามารถแสดงออกผ่านการกระทำต่าง ๆ เช่นการช่วยเหลือคนที่ต้องการความช่วยเหลือ, การบริจาคสิ่งของหรือเวลาของตัวเอง, การให้คำปรึกษาหรือกำลังใจ, หรือแม้กระทั่งการแสดงออกอดทนและความเห็นอกเห็นใจในสถานการณ์ของผู้อื่นเมื่อพวกเขาต้องการ

การปันน้ำใจเป็นองค์ประกอบสำคัญในการสร้างสัมพันธ์ที่ดีและชุมชนที่แข็งแกร่งและสร้างสรรค์ที่ดีในสังคม.

Second Visitation in October (October 14, 2023):

Visited the communities of Ded Udom and Sueb Siri to provide assistance to 10 people.

On this day, there were 5 volunteers who joined us out of goodwill. The team was led by Brother Khomsan, Mrs. Kanjana, Ms. Tipaya, Nong Earth, and Nong Beer.

The term "Pun Nam Jai" in Thai refers to showing compassion or kindness to others, often translated as doing good or helping others without expecting anything in return. Acts of kindness can manifest in various ways, such as assisting those in need, donating items or one's time, offering advice or support, or simply showing empathy and understanding for others in their time of need. Practicing compassion is a crucial element in building strong and harmonious relationships within the community and creating a better and more caring society."





ออกเยี่ยมชุมชน ครั้งที่ 3 เดือนตุลาคม วันที่ 20 ตุลาคม 2566

ลงพื้นที่เยี่ยมผู้รับสงเคราะห์ ที่ชุมชนหนองเป็ดน้ำ ผู้รับสงเคราะห์จำนวน 4 คนค่ะ

ในวันนี้มีจิตอาสาจาก บ้านผู้สูงอายุราชสีมา คามิลเลียน โคราช ไปร่วมลงพื้นที่กับเรา 3 ท่าน

มูลนิธิขอขอบคุณ คุณกาญจนา นพแก้ว คุณนงคราญ ชม โศกกรวด และเด็กชายหรรษา นพแก้ว สำหรับการเป็นจิตอาสาในวันนี้ค่ะ

การใช้เวลาว่างให้เป็นประโยชน์เป็นสิ่งสำคัญเพื่อพัฒนาตัวเองและเพิ่มคุณค่าในชีวิต ซึ่งการใช้เวลาว่างให้เป็นประโยชน์มี

หลากหลายวิธี แต่จิตอาสาในวันนี้เลือกที่จะใช้เวลาว่างเพื่อทำงานอาสาสมัคร เพื่อช่วยเหลือผู้อื่น

การทำงานอาสาสมัครเป็นกิจกรรมที่ทำให้ไปด้วยความสมัครใจ ซึ่งมีข้อดีที่ได้รับจากการทำงานอาสาสมัคร ดังนี้

ความพอใจและความสุข: การทำงานอาสาสมัครสามารถเพิ่มความพอใจและความสุข ให้กับทั้งผู้ให้ และผู้รับ

การเพิ่มความรู้และทักษะ: การทำงานอาสาสมัครมีโอกาสเรียนรู้สิ่งใหม่ ๆ

สร้างเครือข่าย: การทำงานอาสาสมัครช่วยสร้างเครือข่ายสังคมที่สมบูรณ์

การช่วยเหลือผู้อื่น: การทำงานอาสาสมัครช่วยเสริมสร้างสังคมและช่วยเหลือผู้อื่นที่ต้องการความช่วยเหลือ.

มีค่าต่อชุมชนและสังคม: การทำงานอาสาสมัครมีบทบาทสำคัญในการพัฒนาชุมชนและสังคม และช่วยแก้ปัญหาสังคมในระดับท้องถิ่น.

การทำงานอาสาสมัครมีหลายลักษณะ เช่นอาสาสมัครใน โรงเรียน โรงพยาบาล องค์กรการกุศล องค์กรที่ดำเนินการเพื่อประโยชน์สังคม

Third visitation in October (October 20, 2023):

visited the beneficiaries in the Nong Ped Nam community. There were 4 beneficiaries in total.

On this day, we were joined by three volunteers from Home for the aged Ratchasima's staff. Khon Kaen

We would like to express our gratitude to Mrs. Kanjana, Ms. Nongkran, and Nong Ran for their voluntary participation today.

Making good use of one's free time is important for personal development and increasing the value in one's life.

There are many ways to do good things in free time but someone chose to volunteer to help others.

Volunteering is an activity done voluntarily, and it offers several benefits, including:

Satisfaction and Happiness: Volunteering can bring satisfaction and happiness to both the giver and the receiver.

Knowledge and Skill Enhancement: Volunteering provides opportunities to learn new things.

Networking: Volunteering helps create a strong social network.

Helping Others: Volunteering contributes to community development and assists those in need.

Community and Social Value: Volunteering plays a vital role in community and social development and helps address local societal issues.

Volunteering takes on various forms, such as volunteering in schools, hospitals, charitable organizations, and social benefit organizations."



มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา SHARING FOR LIFE FOUNDATION KORAT

บ้านผู้สูงอายุราชสีมา โครงการเยี่ยมชุมชน HOME FOR THE AGED: HOME CARE PROJECT

892 ถ.เดชอุดม ต.ในเมือง อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000 โทร 044-957260-807, 086-4612900

www.sharingforlifekorat.org info@sharingforlifekorat.org



ออกเยี่ยมชุมชน ครั้งที่ 4 เดือนตุลาคม วันที่ 25 ตุลาคม 2566

ลงพื้นที่เยี่ยมผู้รับสงเคราะห์ ที่ชุมชนสีมูม ผู้รับสงเคราะห์จำนวน 16 คนค่ะ ในวันที่มีจิตอาสาไปร่วมลงพื้นที่กับเรา 3 ท่านค่ะ คุณกาญจนา นพแก้ว คุณสมหวัง ไกรพนม และคุณณัชชา ชูพลกรัง

ในวันนี้เราได้เปิดรับเคสใหม่ 2 เคส เป็นผู้สูงอายุที่ถูกทอดทิ้ง และยากไร้ ไม่มีรายได้ อาศัยอยู่กับหลานค่ะ

นอกจากจะนำความรัก ความเมตตา และสิ่งของที่จำเป็นไปให้กับผู้รับสงเคราะห์ห่อแล้ว มูลนิธิยังมอบทุนการศึกษา จากคุณลูกการ์

GFour Food & Beverage จำนวน 5,000 บาท มอบให้กับครอบครัวคุณตาถางด้วยค่ะ

Fourth visitation in October (October 25, 2023):

We visited the beneficiaries in the Seemum community, and there were a total of 16 beneficiaries.

On this day, we were accompanied by three volunteers: Ms. Kanjana Nopkaew, Ms. Somwong Kraiphanom, Ms. Nachcha Chupolkrang

During this visit, we received two new cases - elderly individuals who have been abandoned and are facing financial difficulties, relying on their grandchildren for support.

Apart from providing love, compassion, and essential items to the beneficiaries, the foundation also offered educational scholarships. A scholarship of 5,000 Baht was presented to the family of Mr. Talang by Mr. Luukar GFour Food & Beverage."





มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา SHARING FOR LIFE FOUNDATION KORAT

บ้านผู้สูงอายุราชสีมา โครงการเยี่ยมชุมชน HOME FOR THE AGED: HOME CARE PROJECT

892 ถ.เดชอุดม ต.ในเมือง อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000 โทร 044-957260-807, 086-4612900

www.sharingforlifekorat.org info@sharingforlifekorat.org

คุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น

หลังจากที่คุณตาได้เข้ารับการดูแล อย่างดี ในบ้านผู้สูงอายุราชสีมา ทำให้คุณตามีชีวิตที่ดีขึ้น ได้ทานอาหารครบ 3 มื้อ ได้รับการดูแลความสะอาด สวมใส่เสื้อผ้าที่สะอาด ใต้นอนที่นอนอุ่นๆ ทำให้คุณตาอารมณ์ดี และมีใบหน้าที่ยิ้มแย้มแจ่มใส

"Improved Quality of Life"

After receiving excellent care at Home for the Aged Ratchasima, his quality of life improved significantly. He now enjoys three nutritious meals a day, receives regular hygiene care, wears clean clothes, and sleeps in a warm bed. This has positively affected his mood and given him a cheerful and radiant demeanor.



กิจกรรมที่กำลังจะมาถึง

ในวันอังคารที่ 26 ธันวาคม 2566 นี้ มูลนิธิจะจัดงาน วันผู้ยากไร้สากล ณ บริเวณสวนเลาดาโคซี่ บ้านผู้สูงอายุราชสีมา เพื่อเฉลิมฉลอง มอบของขวัญ และกำลังใจ ให้กับผู้รับสงเคราะห์ในโครงการเยี่ยมชุมชน จำนวน 150 คน

โดยภายในงานมีกิจกรรม ดังนี้ กิจกรรมวาดภาพระบายสีสำหรับเด็ก ชมการแสดงของเจ้าหน้าที่บ้านผู้สูงอายุราชสีมา จับฉลาก มอบถุงยังชีพ มอบของขวัญให้กับผู้ยากไร้ และรับประทานอาหารเที่ยงร่วมกัน

ขอเรียนเชิญท่านร่วม "ปันขวัญ ปันสุข" ให้กับผู้ยากไร้ ทำให้หนึ่งวันของเขาเป็นวันที่พิเศษ

Upcoming Event:

On Tuesday, December 26, 2023, we will be organizing the "World Day of the poor" at the Leodato si Garden, Home for the aged Ratchasima. This event is a celebration where gifts and encouragement will be given to the beneficiaries in Home care project, with a total of 150 participants.

Activities at the event will include painting and coloring activities for children, watching performances by the Home for the aged staff, lucky draws, distributing necessary bags, presenting gifts, and having lunch together.

We cordially invite you to join us in "Sharing Joy and Gifts" with the poor, making their day special and memorable.

มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา

"ปันขวัญ ปันสุข"

แบ่งปันสิ่งของ เพื่อเป็นของขวัญจบบลจากให้กับผู้ยากไร้ จำนวน 150 คน ในวันผู้ยากไร้ 26 ธันวาคม 2566

"หรือร่วมทำโครงการ สนับสนุนอาหาร"

รายการของขวัญจับฉลาก

1. พัดลมตั้งโต๊ะ
2. ไฟโซล่าเซลล์
3. จักรยานผู้ใหญ่
4. จักรยานเด็ก
5. ตุ๊กตา
6. ของเล่นเด็กชาย
7. ชุดเครื่องเย็บ
8. เครื่องใช้ไฟฟ้าในครัวเรือนต่าง ๆ

รายการของขวัญถุงยังชีพ จำนวน 150 ชุด

1. ข้าวสาร
2. น้ำดื่ม
3. เมกาล่อง
4. น้ำมันพืช
5. น้ำมัน/ซอสปรุงรส
6. ปลากระป๋อง
7. ผงซักฟอก
8. บ้ายาล้างจาน
9. เสื้อคอกระเช้า/ผ้าถุง (บอ1)
10. เสื้อฤดูเอง/กางเกงผู้ชาย (บอ1)
11. สบู่/แปรงสีฟัน/ยาสีฟัน

มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา | โทร: 044-957260-807, 086-4612900 | K. ANANYA



มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา SHARING FOR LIFE FOUNDATION KORAT

บ้านผู้สูงอายุราชสีมา โครงการเยี่ยมชุมชน HOME FOR THE AGED: HOME CARE PROJECT

892 ถ.เดชอุดม ต.ในเมือง อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000 โทร 044-957260-807, 086-4612900

www.sharingforlifekorat.org info@sharingforlifekorat.org

มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา ขอขอบพระคุณทุกท่าน ที่ให้การสนับสนุน

Thank you all for your support

คุณวรพล บุญทศ	คุณ โรต คุณพลอย	คุณพริก
คุณปลื้ม	คุณแดงกวาง คุณแบงค์	คุณเตช คุณดี น้องพุทัง
คุณทราย	คุณศศิธรันย์ ฉัตรคำภู	คุณสันสนีย์ ฉายพิมาย
คุณสุวรรณณี เข้มสันเทียะ	คุณยุพา ปานแก้ว	คุณพิชชานันท์ ไชทะเล
คุณขวัญ คุณแทน คุณต้น	คุณหึง คุณเมฆ	คุณภูริพัฒน์ คุณโสธยา
คุณก้อง	คุณปู คุณเบ๊	คุณก๊ก
คุณจำ คุณ โน้ต	คุณ Sittipan	คุณสุภัตรา ดวงจินดา
คุณชุติมา	คุณวิไลรัตน์	คุณแพรพรรณ แซ่ลิ้ม
คุณพัชรมัย จินดาเสถียร	คุณมนัสนันท์ คำพิทักษ์	คุณกชพร คำพิทักษ์
คุณพลุ๊ก	คุณฉัฐฉนวนต์ พรหมบุตร	นักศึกษากลุ่มงานคนราชมัทย์
โรงแรมคันทารี โคราช	คุณพีญ โจม กลิ่นหอมรื่น	คุณวันวิดา สืบปาละ
คุณวารชิต พันธุ์รัตน์	คุณกมลชนก	คุณน้ำ คุณกฤต
คุณมาลัย คุณบุญช่วย	ผ.อ.วีระ สัจจรัมย์	คุณครูณัฐ น้องอกิน
คุณกุษา คุณแอน	คุณแนน	คุณพลอย
คุณเพ็ญเพียง พฤทยานันต์	คุณอุ้ยอ้าย	คุณปิยพร
คุณจี๊	คุณมด	คุณสุทธิดา คุณธนากร
คุณปาลิดา	คุณวิภาวรรณ	คุณอนุพงษ์ คุณอรวิ
คุณฮ็อค คุณโอ้		
คณะครูและสภานักเรียน โรงเรียนบุญวัฒนา		

ร่วมสนับสนุนช่วยเหลือผู้ยากไร้ได้ที่ มูลนิธิแบ่งปันชีวิต นครราชสีมา เลขที่ 892 ถ.เดชอุดม ต.ในเมือง อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000 โทร. 086-4612900 (อณัญญา), 098-2268948 (อาทิรัตน์) สำหรับใบเสร็จลดหย่อนภาษี ธนาคารกรุงศรีอยุธยา เลขที่บัญชี 144-1-64884-8

ชื่อบัญชี : มูลนิธิคณะนักบุญคามิลโลแห่งประเทศไทย

สำหรับใบเสร็จทั่วไป ธนาคารกรุงศรีอยุธยา เลขที่บัญชี เลขที่บัญชี 144-1-73431-8 มูลนิธิแบ่งปันชีวิต

****รบกวนแอตไลน์ 086-4612900 เพื่อแจ้งรายการโอน และชื่อที่อยู่เพื่อรับใบเสร็จ****

ขอบพระคุณทุกท่านที่ให้การสนับสนุน

Join to support and help the poor at Nakhon Ratchasima

Location: Sharing Life Foundation No. 892 Det Udom Road, Nai Mueang Subdistrict, Mueang District, Nakhon Ratchasima Province 30000

Tel. 086-4612900 (Ananya), 098-2268948 (Athirat). **For tax deduction receipts Krungsri Ayutthaya Bank, account no: 144-1-64884-8**

Account Name: Saint Camillus Foundation of Thailand

For general receipts Krungsri Ayutthaya Bank, account number, No: 144-1-73431-8 Account Name: Sharing foundation.

****Please add Line: 086-4612900 to notify the transfer, name and address to receive a receipt****

Thank you all for your support.